
САН ХУАН - Обсуждение GAC: домен .amazon
Суббота, 10 марта 2018 года - с 14:00 до 15:00 АСТ
ICANN61 | Сан-Хуан, Пуэрто-Рико

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ISMAIL: Спасибо за внимание. Мы собираемся начать пункт 2 повестки дня по расписанию. Обсуждение GAC домена точка Amazon в 14:00 в субботу 10 марта в течение 60 минут. Пожалуйста, помните, когда вас призывают выступить, указать свое имя и принадлежность для целей стенограммы. Итак, я пообещала лучше познакомиться со сценарием, чтобы он не звучал так роботизировано, итак, Том, Вы бы хотели познакомить нас с этой темой, прежде чем мы откроем обсуждения и обновления. Спасибо.

TOM DALE: Спасибо, Манал. На конференции в Абу-Даби на последнем заседании GAC состоялась обширная дискуссия о возможных действиях по решению процесса независимых проверок по заявке на домен Amazon для определенных доменных имен, включая .amazon и эквиваленты в некоторых других алфавитах. На этом заседании произошли две вещи. Amazon представила ряд предложений по обработке заявки.

Состоялся среди тех членов GAC, которые обеспокоены этой проблемой. Второе, что случилось, что Правление. Правление ICANN обратилось к GAC на конференции в Абу-

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

Даби, чтобы сделать две вещи. Сначала спросить GAC, если у него есть какая-либо информация для Правления директоров в отношении независимых оснований ... относительно рекомендаций GAC, что заявка на Amazon не должна продвигаться вперед, а во-вторых, Правление спрашивает GAC, если у него есть какая-либо новая или другая дополнительная информация для предоставления Правлению в отношении рекомендаций GAC, чтобы заявка Amazon не продвигалась вперед, и он говорит, что если GAC располагает такой информацией, предоставить ее в Правление до конца конференции ICANN 61. В связи с этой просьбой вы, возможно, помните, что по просьбе группы руководства я разослал промежуточный проект ответа пару недель назад. Члены GAC указали, что они предпочли бы дождаться этой конференции обсуждений о том, как отвечать на запрос Правления, так что это вторая часть вопроса.

Первая часть, как говорится в брифинге, указывает, что есть возможность для получения обновленной информации от наиболее активно участвующих стран, и я считаю, что Бразилия может это сделать. Бразилия и Перу, а также ряд других членов GAC были задействованы за пределами процесса GAC, а во-вторых, вопрос ответа Правлению все еще актуален, поэтому мы должны это сделать. Спасибо, Манал.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ISMAIL: Итак, спасибо, Том, да, Бразилия, пожалуйста, Вам слово.

БРАЗИЛИЯ: Спасибо, Манал и снова добрый день всем. Говорит Бенедикто из правительства Бразилии, от имени правительства Бразилии. Я расскажу о первой части того, о чем сообщил Том, относительно предложения, которое было сделано Amazon во время встречи в Абу-Даби. После заседания и в соответствии с обязательствами, которые мы взяли на себя на этом заседании, я и другие члены организации корпорации Amazon, присутствовавшие на этом заседании. Мы взяли на себя обязательство принять предложение, направленное Amazon, на рассмотрение более активного членства, и это было сделано сразу же после конференции на первом заседании, ежемесячном заседании, которое обычно проводится в Бразилиа в АСТО, и этот вопрос был представлен. Мы доложили об этом на этом заседании, и на основе отчета, который мы сделали, этот вопрос был включен в повестку дня заседания 12, 13 министров иностранных дел АСТО, которое состоялось в декабре 2017 года в городе Тена, в Эквадоре. Поэтому во время этой встречи министры рассмотрели этот вопрос, и они приняли следующее решение: я прочитаю соответствующий пункт из декларации министров. Пункт 18. И я цитирую: «Министр решил рассмотреть полную действительность пункта 31

декларации ELCOCA на 12-м заседании иностранных дел ОСТО 13 мая 2013 года в Эквадоре проинструктировать органы стран-членов провести всеобъемлющий и срочный обзор предложения, представленного на 60-м заседании ICANN в Абу-Даби, для достижения общего предложения.

Поэтому в соответствии с решением министров была создана техническая рабочая группа, и я рад сообщить, что она работает на терминальной основе. Как безупречная просьба министров о срочности рассмотрения предложения, внесенного Amazon, и, кроме того, рабочая группа уже провела три пленарных заседания».

Я должен также сообщить, что после конференции в Абу-Даби Amazon направила пересмотренное предложение АСТО на основе предложения элементов, которые были предложены в Абу-Даби. Amazon подробно описала и расширила предложение, которое было получено 7 февраля 2018 года, и сразу же рабочая группа приступила к рассмотрению этого пересмотренного предложения, что было 8 февраля, это было первое пленарное заседание, на котором мы начали рассматривать пересмотренное предложение, а затем у нас было очередное заседание 22 февраля, чтобы продолжить повторное рассмотрение этого предложения.

В этом случае мы договорились о ряде вопросов, которые должны быть адресованы компании, чтобы мы могли

получить более подробную информацию об элементах, которые были включены в это предложение, и причина в том, что мы хотим убедиться, что после рассмотрения этого предложения, после подготовки доклада политическим властям АСТО, что у нас есть лучшая информация и полное понимание всех элементов предложения Amazon.

Итак, это было сделано. Я должен сказать, что, работая в контексте ряда стран, 8 стран, которые являются членами АСТО, нам нужно договориться даже по текстам, которые предлагаются группой в целом, поэтому, к сожалению, это заняло у нас некоторое время, чтобы согласовать окончательную формулировку письма, чтобы оно было отправлено 1 марта. У нас есть ряд вопросов, и 5-го марта мы получили ответ от Amazon. Мы встретились сразу накануне. Это уже было запланировано. Мы встретились 6 марта. Это был вторник на прошлой неделе. К сожалению, не было времени подробно рассмотреть ответы, которые были предоставлены Amazon. Мы провели первоначальное обсуждение, и мы также в принципе договорились о структуре отчета, и мы установили график завершения нашей работы. Мы встретимся снова после этой конференции. 27 марта запланирована встреча. И мы ожидаем, что нам потребуется, помимо этой встречи 27 марта, еще одно заседание, по крайней мере, для завершения отчета, но мы

надеемся, что это будет сделано максимум к середине апреля.

Поэтому мы можем завершить наш отчет, и, как я уже объяснил, это будет отправлено нашим политическим властям для рассмотрения и окончательного, чтобы дать окончательный ответ на это предложение. Поэтому я хотел бы сообщить, что было сделано в соответствии с согласованным в Абу-Даби, мы старательно работаем над подготовкой отчета в соответствии с инструкцией наших министров, и мы будем рассматривать этот вопрос.

Я также должен прокомментировать, что между конференцией в Абу-Даби и сегодняшним днем с нами связались из Amazon, юридические представители Amazon, но также члены Правления ICANN, которые вызвались помочь, как это было запрошено в адрес Правления ICANN. Так что это было сделано. И я также хотел бы прокомментировать, что эти контакты с юридическими представителями позволили нам лучше понять и доработать, чтобы дать нам элементы для дальнейшего уточнения отчетов, поэтому я хотел бы поблагодарить как представителей Amazon, так и Правление ICANN и сразу перед тем, как передать вам слово госпожа Председатель, поскольку в зале находятся представители других государств-членов, а именно Венесуэлы, Гайаны и Перу, я хотел бы просто через вас, госпожа Председатель,

просто спросить этих представителей, если они хотели бы добавить что-то к этому отчету.

Опять же, я изо всех сил стараюсь представить отчет от имени всей группы, но, разумеется, у нас нет согласованного текста, поэтому я хотел бы удостовериться, могу ли я также полагаться на коллег, если они того пожелают. Если они думают, что необходимо добавить что-то к тому, что я сообщил.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ISMAIL:

Спасибо за предоставленное обновление. Мы искренне ценим усилия, прилагаемые к этой совместной работе и добрую волю и дух сотрудничества, и мы также высоко ценим тот уровень, на котором проводятся эти дискуссии. Я имею в виду уровень министров иностранных дел, так что спасибо за это, и, безусловно, другие страны могут взять слово, если хотят что-то добавить, или Гайана, Венесуэла. Перу. У меня Гайана, пожалуйста, Вам слово.

ВЕНЕСУЭЛА:

Говорит Венесуэла. Мы подтверждаем то, что только что объяснил Бенедикто. Мой коллега ознакомил вас с деталями деятельности, проводимой странами между конференцией в Абу-Даби и этой встречей в Пуэрто-Рико. Все страны работают через видеоконференции, по специально определенной

повестке дня, все 8 стран. К сожалению, не все члены этой организации являются членами GAC, Боливия и Эквадор в настоящее время не являются членами GAC, и есть другие страны, которые являются членами GAC, но не участвуют здесь, как Суринам. Колумбия. Они не смогли присутствовать на этом заседании, но все эти страны упорно работали, чтобы хорошо подготовиться к отчету.

Поскольку Бенедикто только что сказал, что к концу месяца у нас будет готовый отчет, и он будет отправлен нашим властям с целью достижения некоторого потенциального решения и определения следующих шагов. Спасибо, госпожа Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ISMAIL: Большое спасибо, Венесуэла. Дальнейшие запросы на выступление?

Так что если нет, то большое спасибо за обновление. И я думаю, что, как правило, такие обновления включены в наше коммюнике, так что это будет сделано. Я думаю, что это будет простой язык, а затем мы перейдем ко второй части нашего обсуждения, а именно, как ответить на запрос Правления, который был передан GAC, запрашивая обновления ко времени проведения конференции ICANN61.

Итак, Том, не могли бы Вы напомнить нам точную формулировку? Простите. Нормально. Я имею в виду, что пока мы можем, какие-либо предложения о том, как ответить на запрос GAC, на запрос Правления, извините? Поэтому, пожалуйста, Том, Вам слово.

TOM DALE:

Спасибо, Манал. Проект, который был распространен в GAC в феврале, проект ответа Правлению был довольно коротким. Он гласит, он адресован Чалаби, председателю Правления ICANN. Я пишу в ответ на письмо от 28 октября 2017 года. В котором переданы условия после резолюции Правления обратиться к GAC с просьбой предоставить любую информацию Правлению, касательно основанных на достоинствах оснований общественной политики в отношении рекомендаций GAC о том, чтобы заявка на домен Amazon не продвигалась вперед, или 2, любую другую дополнительную информацию для предоставления Правлению касательно рекомендации GAC о том, чтобы заявка на Amazon продвигалась. GAC понимает, что обсуждения продолжают проводиться соответствующими правительствами в отношении предложений, представленных Amazon.com на конференции ICANN 60, и что ICANN ORG помогает в содействующей роли.

В настоящее время GAC не располагает какой-либо дополнительной информацией для предоставления Правлению по этому вопросу. GAC обсудит соответствующие события на своем заседании на ICANN61 и рассмотрит вопрос о необходимости или желании дальнейшего предоставления информации Правлению. Это конец письма. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ISMAIL: Итак, это должно спровоцировать дискуссию и дать нам отправную точку для ответа Правлению, итак, какие-либо комментарии по этому краткому ответу? Так мы принимаем это как соглашение, что мы можем переслать это Правлению? США, пожалуйста.

США: Большое вам спасибо. В свете очень подробного доклада, представленного Бразилией, возможно, было бы полезно, если бы мы воспользовались этой возможностью, чтобы подчеркнуть некоторые из мероприятий, которые произошли после Абу-Даби, чтобы показать, что действительно был прогресс, даже несмотря на то, что GAC не представляет дополнительную информацию на этом этапе?

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ISMAIL: Итак, какие-либо реакции на это предложение? Швейцария, пожалуйста.

ШВЕЙЦАРИЯ: Спасибо, Манал. Для записи. Я просто просматривал предварительные обмены по этому вопросу, и я думаю, что в соответствии с предложением Эшли был также обмен мнениями по спискам, и я предложил в списке, чтобы мы также сделали ссылку на ключевые элементы коммюнике из Абу-Даби, которые были датированы позже, если я не ошибаюсь, чем письмо от Стива Крокера (Steve Crocker). Поэтому я думаю, что, если мы хотим пойти по этому пути, мы могли бы добавить к проекту, подготовленному Томом, элементы из коммюнике Абу-Даби, здесь есть некоторые отголоски.

А также добавьте некоторое (эхо), и мы могли бы добавить также резюме только один раз без эха, пожалуйста, добавьте также краткое изложение информации, полученное нами от Бенедикто и Венесуэлы. Поэтому я думаю, что это передало бы Правлению довольно много информации, которая была бы им ценна для продолжения рассмотрения этого дела.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ISMAIL: Спасибо США и Швейцарии за предложения. Итак, какие-либо комментарии? Я имею в виду, это разумное предложение, если мы добавим больше информации в письмо, если все согласны, так и снова, я имею в виду, это будет разослано снова всем для комментариев, конечно,

прежде чем отвечать Правлению, итак, мы принимаем молчание, как согласие? Так что да.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: Спасибо вам и Бразилии за обновленную информацию. Как мы видим, там действительно ведется усердная работа и хорошая работа, и есть хороший прогресс. Мы, конечно, не знаем, каков результат. То, что мы считаем важным, - это действительно то, что найдется приемлемое решение, и, конечно же, что Правление ничего не сделает за это время, поэтому, с нашей точки зрения, важно подчеркнуть, что дискуссии продолжаются, и GAC с нетерпением ждут результатов обсуждений. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ISMAIL: Спасибо, Дания. Перу, пожалуйста, Вам слово.

ПЕРУ: Я хотела бы подчеркнуть тот факт, что мы сейчас не ведем переговоры. Мы просто анализируем предложение. Я думаю, что слово «прогресс» должно интерпретироваться в этих пределах, в пределах нашего анализа. Слово «прогресс» ни в коем случае не должно толковаться как благоприятное мнение по поводу предложения или негативное мнение. Мы просто анализируем предложение: есть прогресс, потому что 8 стран сели анализировать это предложение, и это само по

себе является большим усилием, но я хотела бы еще раз подчеркнуть этот факт, мы не ведем переговоры. Мы анализируем. Это все. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ISMAIL: Спасибо. Просто для стенограммы, предыдущее выступление было Перу, а не Европа, поэтому исправьте стенограмму. Какие либо дальнейшие комментарии или реакции? Если нет, то мы примем к сведению комментарии и поместим дополнительную информацию в ответ, а затем перешлем его коллегам из GAC. Том, пожалуйста.

TOM DALE: Спасибо, Манал. Да, конечно. Я пересмотрю проект ответа с учетом предложений от членов, я смогу сделать это сегодня или первым делом завтра. Наверное, сегодня вечером. Учитывая, что GAC на самом деле встречается с Правлением во второй половине дня во вторник, как вы думаете, является ли целью завершить письмо и фактически отправить его Правлению до встречи с Правлением? Я могу, конечно, послать его сегодня вечером, но мне просто интересно, есть ли возможность подумать об этом.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ISMAIL: Итак, у меня легкая задача, поэтому, если вы готовы это сделать, и коллеги из GAC хотят быстро взглянуть на проект, и

дать свои отзывы, было бы неплохо отправить это письмо до нашей встречи с Правлением, да, хорошо. Я думаю, стоит попытаться. Спасибо.

Итак, комментарии или предложения? Итак, мы закончили на полчаса раньше. Это потрясающе. Так что-нибудь на эту тему? У нас еще есть 30 минут, а потом у нас есть 15 минут перерыва на кофе, а затем мы снова собираемся. Итак, если по этой теме нет ничего, мы можем просто закрыть заседание и снова собраться, но сначала я должна сделать роботизированную работу. Так что любые, любые запросы на выступление до этого. Обсуждение пункта 2 повестки дня GAC и Amazon в субботу 10 марта в настоящее время завершено. Мы перейдем к следующему пункту повестки дня через 45 минут, послеобеденный перерыв и благодарю всех вас. Спасибо за сотрудничество и за плодотворную дискуссию. Спасибо.

[КОНЕЦ СТЕНОГРАММЫ]